

Cristinel MUNTEANU

O clasificare antică a «stilurilor funcționale» în opera lui Diogenes Laertios

0. Scopul acestui articol este de a prezenta (sau, mai degrabă, de a semnala) o foarte veche clasificare a stilurilor funcționale, pe care am descoperit-o, acum mai bine de un deceniu, parcurgând textul cărții lui Diogenes Laertios, *Despre viețile și doctrinele filosofilor*. De vreme ce, între timp, nu am regăsit această clasificare (nici ca mențiune măcar) în niciuna dintre lucrările de lingvistică ori stilistică (fie ele românești sau străine¹), ne-am gândit că ar fi oportun să o înfățișăm aici și acum. Pentru o mai bună înțelegere a demersului nostru, considerăm necesară o discuție pregătitoare. Înarmați cu unele concepte-cheie și distincții esențiale, ne va fi mai ușor să analizăm respectivul paragraf antic.

1. O definiție curentă a «stilurilor / limbajelor funcționale» este următoarea: „Variatăți ale limbii literare comune, diferențiate între ele prin funcția pe care o îndeplinesc ca mijloace de comunicare în sfere determinate de activitate”. Dicționarul de științe ale limbii, din care tocmai am citat (și care trimite pentru această accepție la Ion Coteanu), mai precizează, în cadrul articolului dedicat noțiunii de «stil»: „Stilurile funcționale au un caracter istoric și își datorează apariția unor factori extralingvistici: evoluția culturală a societății, dezvoltarea diferitelor domenii de activitate care au impus fixarea unor limbaje specializate”. În același timp, se subliniază că „fiecare stil funcțional totalizează un număr de procedee specifice, situate la toate nivelurile limbii.”².

2. Nu există un consens nici în ceea ce privește numărul (în sincronie) al acestor stiluri / limbaje funcționale, nici în ceea ce privește criteriile care ar trebui să stea la baza clasificării lor. În lingvistica românească, dintre cei care s-au ocupat de subiect sunt de amintit Iorgu Iordan, Constant Maneca, Ion Coteanu, Paula Diaconescu, Lidia Sfârlea, Dumitru Irimia și Stelian Dumistrăcel³.

3. Deocamdată, clasificarea cea mai coerentă și mai bine justificată din punct de vedere teoretic ni se pare a fi cea aparținându-i lui Stelian Dumistrăcel. Originala reproiectare, cu caracter de sinteză, a structurii stilurilor funcționale pe care o realizează lingvistul ieșean este remarcabilă. În delimitarea acestora, cercetătorul pornește de la distincțiile operate de trei iluștri înaintași: Aristotel, Ion Heliade Rădulescu și Karl Bühler. Rezultă, în baza relației dintre „funcții” (după Bühler – denotarea, manifestarea și apelul⁴), „uzuri” (după Aristotel – uzul științific, cel poetic și cel practic), respectiv „limbi” (după Heliade Rădulescu – „limba științelor sau a duhului”, „limba inimei sau a simtimentului” și „limba politiciii”), doar trei stiluri funcționale: *stilul tehnico-științific*, *stilul beletristic* (prezente în toate clasificările de până acum și acceptate de toți specialiștii) și *stilul comunicării publice și private*. Utilizând criteriile suplimentare, St. Dumistrăcel încadrează riguros, în sfera celui din urmă stil funcțional, o serie de sub-stiluri funcționale (pe care le numește „limbaje”), precum limbajul conversației, limbajul epistolar, limbajul publicisticii, limbajul publicității, limbajul instrucției școlare, limbajul organizațiilor politice, limbajul juridico-administrativ și limbajul religios.

4. Acestea fiind spuse, adică având în minte clar conturat conceptul de «stil funcțional» și beneficiind de o clasificare pertinentă a stilurilor funcționale, putem examina cu mai multă pricepere fragmentul din Diogenes Laertios, *Despre viețile și doctrinele filosofilor*. Reproducem, în continuare, întregul paragraf (din Cartea a III-a, 86-87, § LII), atât în original (în greaca veche), cât și în versiunea românească a lui C. Balmuș:

„Ὁ λόγος διαιρεῖται εἰς πέντε, ὧν εἷς μὲν ἐστὶν ὃν οἱ πολιτευόμενοι λέγουσιν ἐν ταῖς ἐκκλησίαις, ὃς καλεῖται πολιτικός. ἑτέρα δὲ διαιρέσις λόγου, ὃν οἱ ῥήτορες γράφουσιν † εἰς ἐπίδειξιν προφέρουσιν εἰς ἐγκώμια καὶ ψόγους καὶ κατηγορίας· τὸ δὴ τοιοῦτον εἶδος ἐστὶ ῥητορικόν. τρίτη δὲ διαιρέσις λόγου, ὃν οἱ ἰδιῶται διαλέγονται πρὸς ἀλλήλους· οὗτος δὴ ὁ τρόπος προσαγορεύεται ἰδιωτικός. ἑτέρα δὲ διαιρέσις λόγου, ὃν οἱ κατὰ βραχὺ ἐρωτῶντες καὶ ἀποκρινόμενοι τοῖς ἐρωτῶσιν· οὗτος δὲ καλεῖται ὁ λόγος διαλεκτικός. πέμπτη δὲ διαιρέσις λόγου, ὃν οἱ τεχνῖται περὶ τῆς ἑαυτῶν διαλέγονται τέχνης· ὃς δὴ καλεῖται τεχνικός.

τοῦ λόγου ἄρα τὸ μὲν ἐστὶ πολιτικόν, τὸ δὲ ῥητορικόν, τὸ δὲ ἰδιωτικόν, τὸ δὲ διαλεκτικόν, τὸ δὲ τεχνικόν”.

„Vorbirea e de cinci feluri: una dintre ele este aceea de care se folosesc oamenii politici în adunări și care se numește *discursul politic*. Al doilea fel este aceea pe care o scriu retorii și o prezintă fie pentru a demonstra, a lăuda, a critica sau a acuza. De aceea această specie de vorbire este numită *retorică*. Al treilea fel de vorbire este acela al persoanelor particulare când stau de vorbă una cu alta și care se numește *vorbirea comună*. Un alt fel de vorbire este al acelor care conversează prin întrebări și răspunsuri scurte date la întrebările puse; acest fel de vorbire se numește *dialectică*. A cincea diviziune este vorbirea meșteșugarilor, care se întrețin despre subiecte privitoare la meseria lor; aceasta se numește vorbirea *tehnică*. Astfel, vorbirea e fie *politică*, fie *retorică*, fie aceea a *convorbirii obișnuite*, fie *dialectică*, fie *tehnică* [subl. – C.M.]”⁵.

5. Această clasificare se găsește în capitolul pe care Diogenes Laertios i-l dedică lui Platon, în partea rezervată „diviziunilor platonice”. Nu știm conform cărui criteriu se va fi făcut această clasificare. Mai mult decât atât, nu cunoaștem nici măcar autorul acesteia. Laertios lasă să se înțeleagă că a preluat o serie de „diviziuni” dintr-o lucrare redactată de Aristotel. Se pare că nu este deloc așa. Aram Frenkian, eruditul comentator al textului în cauză, a demonstrat convingător că respectivele clasificări (atât de defectuoase uneori) nu sunt făcute nici în maniera lui Platon, nici în cea a lui Aristotel. Judecând după modul de prezentare / redactare, ele trebuie să fi aparținut unui autor (anonim) ce ar fi trăit, probabil, în epoca elenistică (secolele III-I î.H.).⁶ Trebuie să-i acordăm credit acestui savant, deoarece nu avem, la acest moment, o lectură extensivă a operei lui Platon. În momentul în care scria aceste comentarii (acum cinci decenii), A. Frenkian își exprima regretul de a nu fi putut să consulte lucrarea lui H. Mutschmann, *Divisiones quae vulgo dicuntur Aristoteleae*, în care filologul german se ocupase exclusiv de clasificările cu pricina. Dar o căutare prin studiul lui Mutschmann (plin de acribie și de informație în privința majorității clasificărilor platonice sau așa-zis „aristotelice”) nu ne ajută, din păcate, cu nimic la identificarea precisă a autorului⁷. Ne va oferi totuși unele sugestii pentru o posibilă interpretare (v. *infra*, 7.2.).

6. În ce constă importanța paragrafului de mai sus? În aceea că propune o clasificare (sau, poate, doar o enumerare?) a stilurilor funcționale, dacă nu prima, cel puțin una dintre cele dintâi din istoria acestei problematice. Desigur, anticii nu aveau în minte conceptul de «stil funcțional» așa cum îl gândim noi astăzi, însă îl intuiau într-o anumită măsură. Peste tot, în fragmentul citat, este folosit termenul (atât de polisemantic!) *lógos*⁸; C. Balmuș îl traduce

adecvat prin *vorbire* sau *discurs*⁹. Cei vechi vedeau limba ca activitate a vorbirii, dar chiar și această activitate putea fi clasificată pe genuri și specii. De altfel, chiar autorul anonim al clasificării „platonice” folosește termenul εἶδος „idee, esență, specie”, ceea ce confirmă, fie și parțial, intuiția de care vorbeam: pe *logós* îl putem echivala aici, aproximativ, păstrând unele rezerve, cu *stil / limbaj funcțional*.

7. După cum am reținut de la Stelian Dumistrăcel, stilurile funcționale (esențiale) sunt doar trei: *stilul tehnico-științific*, *stilul beletristic* și *stilul comunicării publice și private*. La autorul nostru găsim: „Astfel, *vorbirea* e fie *politică*, fie *retorică*, fie aceea a *convorbirii obișnuite*, fie *dialectică*, fie *tehnică*.” (τοῦ λόγου ἄρα τὸ μὲν ἐστὶ πολιτικόν, τὸ δὲ ῥητορικόν, τὸ δὲ ἰδιωτικόν, τὸ δὲ διαλεκτικόν, τὸ δὲ τεχνικόν.).

7.1. Se observă că *vorbirea politică*, cea *retorică* și cea a *convorbirii obișnuite*¹⁰, conform expunerii parcimonioase a lui Laertios, s-ar încadra la *stilul comunicării publice și private* (sau, dacă se dorește, sunt forme concrete ale acestuia): primele două sunt monologice, cea de-a treia este dialogică. *Vorbirea dialectică* și cea *tehnică* intră în ceea ce numim astăzi *stilul tehnico-științific*: din descrierea succintă, reiese că ambele sunt dialogice (deși cea de-a doua ar putea fi și monologică)¹¹.

7.2. Apare imediat o nedumerire: *vorbirea politică* nu este, într-o măsură, și *vorbire retorică*? Se vede că această clasificare nu este făcută în virtutea unui singur criteriu. H. Mutschmann este de părere că unele „divisiones” (printre care și cea de care ne ocupăm aici) trimite spre modul în care sunt împărțite artele (în sensul de *téchne*), științele (ca *epistémé*) și filozofia la Aristotel¹². Mai mult decât atât, filologul german mai face, într-o notă de subsol, și o indicație scurtă spre locul în care, chiar la Diogenes Laertios, în capitolul dedicat lui Aristotel, s-ar găsi o diviziune asemănătoare¹³. Iată fragmentul respectiv: „Filosofia se împarte în două discipline: filosofia practică și cea teoretică. Filosofia practică cuprinde etica și politica și în aceasta din urmă e schițată nu numai doctrina despre stat, ci și despre economie. Partea teoretică cuprinde fizica și logica, deși logica nu-i o știință independentă, ci este concepută ca un instrument de cercetare pentru celelalte științe. El a explicat limpede, arătând că filosofia are un dublu scop: probabilul și adevărul. Pentru fiecare dintre acestea întrebuinta două metode: dialectica și retorica pentru a determina probabilul^[14], iar analitica și filosofia pentru determinarea adevărului.” (Cartea V, 28, § XIII)¹⁵.

7.2.1. Deși observă că mai sus menționata clasificare este justă, A. Frenkian precizează că „în alte locuri, Aristotel mai adaugă și partea poetică-făuritoare-

re”¹⁶. Într-adevăr, dacă ne uităm, în paralel, și la diviziunile „vorbirii”, remarcăm o bizară coincidență: în prezentarea făcută concepției lui Aristotel, din celebra clasificare a științelor (cele *practice* [de la gr. *práttein* „a acționa”], cele *făuritoare* [de la gr. *poiéin* „a face, a crea”] și cele *teoretice* [de la gr. *theoréo* „a contempla”]), cunoscută și lui Platon (și prezentată, de altfel, și de Laertios la locul potrivit, în Cartea III, 85), lipsește tocmai categoria *științelor făuritoare* („poietice”) – cele practice fiind reprezentate, cel puțin, de politică – , după cum, în celălalt loc, din clasificarea tipurilor de vorbire, lipsește tocmai *logosul po[i]etic* (v. *infra*, 7.3.)!

7.2.2. Revenind la fragmentul în care Diogene rezumă concepția Stagiritului privitoare la clasificarea științelor (v. *supra*, 7.2.), trebuie să ținem seama de faptul că întemeierea analiticii (= logicii) i se datorează lui Aristotel, deci nu ar fi corect să suprapunem integral delimitările aristotelice peste cadrul gândirii platoniciene. Ar fi o eroare de interpretare prin adăugare. La Platon, în schimb, dialectica era principala tehnică prin care se urmărea obținerea adevărului, și nu a probabilului¹⁷.

7.2.3. În lumina acestor considerații, nu se poate să nu constatăm o organizare simetrică a clasificării cu pricina, în ciuda faptului că rațiunile după care a fost întocmită sunt diverse și nu în totalitate clare. Astfel, „gradul zero” sau „punctul de referință” l-ar constitui *limbajul convorbirii obișnuite* (fără nicio urmă de artă sau de specializare). Urmează, în paralel, discursurile corespunzătoare celor două arte / metode (văzute ca *téchne*): *al retoricii* (ce vizează probabilul) și *al dialecticii* (ce vizează adevărul). Abia în ultimă instanță am avea, tot simetric dispuse, cele două „stiluri funcționale” (ca mijloace de comunicare în sfere determinate de activitate), conform definiției de lucru adoptate la începutul lucrării noastre: *cel politic* și *cel tehnic*. Fortând puțin lucrurile¹⁸, am putea spune că vorbirea politică este instrumentul de comunicare prin excelență al științelor practice (între care, după cum știm, Aristotel plasa pe primul loc politica), după cum vorbirea tehnică („limbajul specializat”) ar putea fi instrumentul de comunicare întrebuițat de științele teoretice (nu întâmplător, avem așezată aici fizica). În consecință, păstrând ordinea expunerii din textul lui Laertios, tipurile de „vorbire” se pot prezenta ca în figura 1.

Figura 1

- [c₁] • vorbirea **politică**
 - [b₁] • vorbirea **retorică**
 - [a] • limbajul **convorbirii obișnuite**
 - [b₂] • vorbirea **dialectică**
- [c₂] • vorbirea **tehnică**

Sau, dacă vrem să urmărim cum se ajunge de la vorbirea obișnuită (limbajul colocvial), prin tehnicile adecvate, la discursuri desăvârșite (fie în știința practică, fie în cea teoretică), putem dispune tipurile de *lógos* ca în figura 2.

Figura 2

α) convorbire obișnuită → v. retorică → v. politică

β) convorbire obișnuită → v. dialectică → v. tehnică

7.2.4. Desigur, aceasta este o interpretare posibilă (mai mult sau mai puțin probabilă). Să fi făcut Aristotel însuși clasificarea aceasta într-o lucrare din tinerețe? Să se fi referit doar la opera (concepția) lui Platon? Nu știm. Ni se pare plauzibilă totuși explicația pe care o dă A. Frenkian într-unul dintre comentariile sale la „diviziunile platonice”: „Toate aceste clasificări date mai înainte și cele care urmează sunt aproximativ platoniciene. Ele provin dintr-o epocă de sincretism în care se caută să se pună de acord marile școli filozofice, mai ales platonismul, stoicismul și aristotelismul.”¹⁹.

7.3. Am fi avut, poate, în linii esențiale, un tablou (cvasi)complet al stilurilor funcționale întrebuințate în vorbirea vechilor eleni, dacă în această clasificare ar fi fost reprezentat și limbajul / discursul poetic (ori, în termeni actuali, stilul beletristic). Să fi alcătuit Platon însuși un inventar (astăzi pierdut) de *lógoi* pe care tradiția l-a preluat? Chiar dacă el n-ar fi autorul unei asemenea liste, ne putem imagina totuși de ce anonimul „clasificator” a lăsat logosul poetic (atât de prezent în viața vechii Elade) pe dinafară. Știm care era aversiunea lui Platon față de poeți și față de limbajul acestora²⁰. Motiv pentru care credem că marele gânditor nu s-ar fi mulțumit, pesemne, doar cu alungarea poezilor din statul său ideal: le-ar fi suprimat și dreptul de a figura cu o vorbire proprie într-o asemenea clasificare. N-ar fi singurul caz din filozofie ori din știință în care „ceea ce este” (onticul) este ecranat sau oculat de „ceea ce ar trebui să fie” (deonticul), după o viziune personală...

8. Și Aristotel a avut în vedere diverse tipuri de *lógos*, pe care le-a și caracterizat, mai mult sau mai puțin. Spre cinstea lui, Stagiritul a acordat cuvenita importanță limbajului poetic. Dar, în această privință, nici de la el nu ne-a parvenit vreo clasificare a tipurilor de «limbaj». Meritul clasificării (și explicării) lor îi revine lui E. Coșeriu, într-un exemplar efort hermeneutic îndreptat asupra operei genialului filozof grec. Așadar, la Aristotel, *limbajul semantic* (*lógos semantikós*) este limbajul în esența sa (adică limba / *langue*), fără alte determinări ulterioare, în timp ce *limbajul apofantic* (*lógos apophantikós* – enunț, judecată; poate fi „adevărat” sau „fals”), *limbajul poetic* (*lógos poietikós* – uzul limbii ca expresie a imaginației) și *limbajul pragmatic* (*lógos pragmatikós* – uzul limbii ca formă de acțiune) sunt, de fapt, tipuri de *discurs*, adică „limbaj determinat ulterior”²¹.

9. În concluzie, și încercarea de „clasificare platonice”, pe care tocmai am analizat-o, în pofida lipsurilor, are o anumită însemnătate pentru istoria ideilor. Doar că, din nefericire, istoria ideilor include uneori și autori al căror nume nu-l vom afla, poate, niciodată.

Note

¹ Desigur, în cazul lucrărilor de specialitate străine, cunoașterea noastră este mult mai limitată și, ca atare, n-ar fi exclus să ne înșelăm.

² Angela Bidu-Vrănceanu *et alii*, *Dicționar general de științe. Științe ale limbii*, Editura Științifică, București, 1997, p. 471 (articolul în cauză este redactat de Mihaela Mancaș).

³ Vezi, în special, Stelian Dumistrăcel, *Limbaajul publicistic românesc din perspectiva stilurilor funcționale*, Editura Institutului European, Iași, 2006, p. 37-51.

⁴ Terminologia provine din prima formă a teoriei lui Bühler. *Denotarea* este, de fapt, *funcția de reprezentare* (sau *referențială*), *manifestării* îi corespunde *funcția expresivă*, iar *apelului*, evident, *funcția apelativă*.

⁵ Diogenes Laertios, *Despre viețile și doctrinele filosofilor*, Traducere de C. Balmuș. Studiu introductiv și comentarii de Aram M. Frenkian, Editura Polirom, Iași, 1997, p. 145.

⁶ Se vede că pe A. Frenkian originea acestor clasificări l-a preocupat destul de mult. El se referă de trei ori la acest aspect, în trei note distincte: „În paragrafele care urmează, până aproape de finele Cărții a III-a (§§ 80-109 [...]), ni se prezintă *clasificările platonice* ale diverselor domenii ale realului și ca autor al lor este dat Aristotel. Textul acesta destul de sec și clasificările făcute mecanic nu sunt nici în maniera lui Platon, nici nu par a avea ca autor pe Aristotel din Stagira. Această operă a *Clasificărilor platonice* pare a avea un autor destul de redus ca orizont și scolastic, din epoca elenistică.” (A. Frenkian, *Note și comentarii*, în *op. cit.*, p. 407). „Toate aceste clasificări date mai înainte și cele care urmează sunt aproximativ platoniciene. Ele provin dintr-o epocă de sincretism în care se caută să se pună de acord marile școli filozofice, mai ales platonismul, stocicismul și aristotelismul.” (*ibid.*) „Ele [= clasificările] sunt făcute într-un stil mecanic, sec, scolastic, cu începutul și sfârșitul care se repetă de fiecare dată la fiecare clasificare, și par a proveni de la un alt autor, pe care l-am localizat aproximativ în epoca elenistică (secolele III-I î.H.). Nu au scris așa nici Platon, nici Aristotel. Clasificările făcute n-au specificul doctrinei lui Platon, nici a lui Aristotel. Contribuția lor la cunoașterea filozofiei platonice este aproape egală cu zero.” (*ibid.*, p. 409).

⁷ Vezi *Divisiones quae vulgo dicuntur Aristoteleae*, Praefatus edidit testimoniisque instruxit Hermannus Mutschmann, in *Aedibus* B.G. Teubneri, Lipsiae, MCMVI, p. xxvi.

⁸ Iată ce diversitate de accepții avea cuvântul *lógos* în conștiința vechilor greci: „discurs articulat, cu sens, alcătuit, minimum, dintr-un subiect și un predicat; / expresie verbală în general, cuvântare, spusă; / sens, semnificație; / proces interior al gândirii, raționament; / rațiune, logica discursului; / rațiune în general, rațiune universală, spirit; / regulă, lege, principiu, teme; / raport matematic; / proporție; / calcul, socoteală, cont; / definiție; / concept; / esență; / formă, structură; / compoziție literară în proză; / discurs rațional și nu mitic etc.; / argument, teză, expunere de motive; / subiectul discursului.” (Andrei Cornea, *Cuvintelnic fără frontiere*, Editura Polirom, Iași, 2002, p. 7-8).

⁹ La o primă vedere, judecând contemporan lucrurile, relația dintre *stil funcțional* (ori *limbaj*) și *text / discurs specializat* este ca aceea dintre *limbă* și *vorbire* (*discurs*), respectând opoziția *in abstracto* vs *in concreto*. Cu toate acestea, sfera conceptului de «discurs specializat» a ajuns astăzi să interfereze cu cea a «stilului funcțional» sau chiar să se suprapună acesteia: trăsături ale discursului specializat sunt preluate de unii cercetători în caracterizarea stilului funcțional (când, de fapt, unele particularități discursive nu au cum să figureze în limbă și, prin urmare, nici într-un stil funcțional).

¹⁰ Într-o traducere franceză a acestui text, opțiunea a fost chiar aceea de *discours privés* (ceea ce corespunde termenului gr. *ιδιωτικός*, care însemna, în primul rând, „cu caracter privat” și abia apoi „comun, necizelat, neprofesionist”).

¹¹ E. Coșeriu surprinde excelent esențialul într-o caracterizare a disciplinei numite *dialectică*: „Dialectica se referă la utilizarea coerentă a limbii în dialog, în vorbirea unora cu alții. Își are importanța sa mai ales acolo unde coerența este necesară în mod primordial, și anume în investigația științifică, incluzând-o pe cea filozofică. În acest domeniu, se pun întrebări cu sens și se dau răspunsuri care corespund acestor întrebări. Și investigația științifică individuală se interpretează ca dialog, adică sub formă de argumentare, sub formă de întrebări și răspunsuri, ca expunere de teze și enunțare a demonstrațiilor, ca formulare a obiectivelor și a replicilor [la acestea].” (Eugenio Cose-

riu, [La] *Competencia lingüística. Elementos de la teoría del hablar*, Editorial Gredos, Madrid, 1992, p. 20; traducerea din limba spaniolă ne aparține).

¹² „...divisiones 8 [16] – aceasta dintâi, într-o altă nume­rare, este cea care ne interesează –, [34], [37], [42] *omnes ad artium, scientiarum, philosophiae connexum et partitionem spectant*” (*Divisiones quae vulgo dicuntur Aristotelesae*, p. xxvi).

¹³ „cf. Diog. Laert. V 28, *ubi similis Aristotelis divisio affer­tur.*” (*ibid.*, p. 11).

¹⁴ A. Frenkian constată că aici (ca și în alte părți ale do­xografiei lui Laertios) ideile lui Aristotel „sunt exprimate cu o terminologie posterioară lui, aparținând altor școli”. În locul aristotelicului *εἰλόγον* „ceea ce este rezonabil de admis”, deci „probabil”, la Diogene apare *πιθάνον* „ceea ce este convingător”, deci „probabil” (vezi Diogenes Laerti­os, *op. cit.*, p. 431).

¹⁵ *Ibid.*, p. 175.

¹⁶ *Ibid.*, p. 431 (nota nr. 121).

¹⁷ Referitor la istoricul și metoda dialecticii la vechii gân­ditori greci (cu privire specială la Platon) și la modul în care Aristotel va depăși insuficiențele acestei metode, vezi Pierre Aubenque, *Problema finței la Aristotel*, Editura Teora, București, 1998, p. 201-239.

¹⁸ Este o forțare, întrucât „meșteșugarii” nu sunt [încă] niște veritabili „oameni de știință”, însă posedă și ei o cu­noaștere clară și distinctă (în termenii lui Leibniz) referi­toare la obiectul meseriei lor, deși această cunoaștere nu merge până la ultimele justificări, ca în cazul omului de știință autentic. În orice caz, la ei găsim știința incipientă.

¹⁹ Vezi aici, *supra*, nota nr. 6.

²⁰ E. Coșeriu ne luminează și în această privință (vezi Eugenio Coseriu, *Información y literatura* [1990], în Eugenio Coseriu, Óscar Loureda Lamas, *Lenguaje y discurso*, EUNSA, Pamplona, 2006, p. 95 și 98). Pe de o parte, Platon (în dialogul *Ion*) îi acuza pe poeți că scriu despre lucruri la care nu se pricep (de pildă, nu sunt vân­ători, dar vorbesc despre vânătoare), ceea ce face ca arta lor să fie neadevărată. Rezolvarea a oferit-o Girolamo Fracastoro, un erudit reprezentant al Renașterii italiene, care și-a dat seama că poetul nu-și propune să scrie un tratat despre lucruri (să facă o descriere exactă, profesio­nistă, a vânătorii, bunăoară), ci să creeze o lume posibilă prin discurs (sau – ca să păstrăm exemplul – o vânătoa­re) [vezi și în cartea-interviu (editată de Gh. Popa *et alii*),

E. Coșeriu, *Universul din scoică*, Editura Știința, Chișinău, 2004, p. 19 (unde numele cărturarului italian apare transcris greșit sub forma Giron Abracasoro!)). Pe de altă parte, reacția lui Platon se justifică prin aceea că el își organizase statul utopic din punctul de vedere strict al utilității publice, rolul limbajului într-o asemenea cetate (vezi dialogul *Republica*) fiind unul preponderent informativ; or, literatura nu-și propune așa ceva (un limbaj figurat ar deruta interlocutorii interesați doar de informație).

²¹ Pentru o prezentare *in extenso* a concepției Stagiritului privind limbajul, vezi Eugeniu Coșeriu, *Istoria filozofiei limbajului. De la începuturi până la Rousseau*, Ediție nouă, augmentată de Jörn Albrecht, cu o remarcă preliminară de Jürgen Trabant, Versiune românească și indice de Eugen Munteanu și Mădălina Ungureanu, Cu o prefață la ediția românească de Eugen Munteanu, București, Editura Humanitas, 2011.